



Newport-Mesa
Unified School District

DELAC Meeting
Reunión de DELAC

October 15, 2025
15 de octubre de 2025



Newport-Mesa
Unified School District

Agenda



Newport-Mesa
Unified School District

Multilingual Programs | English Learners
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

When: Wednesday, October 09, 2024
Time: 6:30 PM - 8:00 PM
Where: Sanborn

Agenda

- 6:30 PM **Welcome and Introductions**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 6:40 PM **Approval of May 22, 2024 Minutes**
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons
- 6:45 PM **DELAC Training**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:00 PM **Community Building Activity**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:15 PM **Site English Learner Needs Assessment
DELAC Meeting Topics**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:40 PM **Elections DELAC Officers - Nominations**
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 7:50 PM **Announcements**
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM **Adjournment**
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons

*Thanks to all of you for actively participating in our schools and attending our DELAC meetings this year.
We look forward to seeing you at our next DELAC meeting on November 13, 2024.*

*Next NMUSD Board Meeting: October 15, 2024.
Interpretation is provided at each meeting.*



Newport-Mesa
Unified School District

Multilingual Programs | English Learners
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

When: Wednesday, October 09, 2024
Time: 6:30 PM - 8:00 PM
Where: Sanborn

Agenda

- 6:30 PM **Welcome and Introductions**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 6:40 PM **Approval of May 22, 2024 Minutes**
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons
- 6:45 PM **DELAC Training**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:00 PM **Community Building Activity**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:15 PM **Site English Learner Needs Assessment
DELAC Meeting Topics**
Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs
- 7:40 PM **Elections DELAC Officers - Nominations**
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 7:50 PM **Announcements**
Jackeline Gaitan, District School Community Facilitator
- 8:00 PM **Adjournment**
Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons

*Thanks to all of you for actively participating in our schools and attending our DELAC meetings this year.
We look forward to seeing you at our next DELAC meeting on November 13, 2024.*

*Next NMUSD Board Meeting: October 15, 2024.
Interpretation is provided at each meeting.*



Newport-Mesa
Unified School District

Approval of May 7, 2025 Minutes
Aprobación de las Minutas de 7 de Mayo de
2025

Carmen Ramirez & Nazmie Strambeanu
DELAC Chairpersons
Presidentes de la Junta Directiva



Newport-Mesa
Unified School District

**Thank you Mrs. Maribel Luna
Former - Delac President**

**Muchas Gracias Sra. Maribel Luna
Ex - Presidenta de DELAC**



Newport-Mesa
Unified School District

District English Learner Advisory Committee Training

***Entrenamiento para el Comité Asesor de
Padres de Aprendices de Inglés del Distrito***

Newport-Mesa Unified School District

2025-2026

DELAC Requirement

Requisito para DELAC

Each California public school district with 51 or more English learners must form a District English Learner Advisory Committee (DELAC).

Cada distrito escolar de California con 51 o más aprendices de inglés debe formar un Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC).



Composition of DELAC

Composición de DELAC

Parents or guardians of English learners shall constitute the majority of the committee membership (51 percent or more).

Los padres o guardianes de aprendices de inglés constituyen la mayoría de los miembros del comité (un porcentaje de 51 o más).



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito

- ELAC elects at least one member (and not more than two) to the DELAC.
- The DELAC representative(s) gives a report at each ELAC meeting and explains the training topics covered at the DELAC meeting.
- ELAC elige a un miembro como mínimo (y no más de dos) al DELAC.
- Los representantes de DELAC ofrecen un informe en cada reunión de ELAC y explican los temas de capacitación que se trataron en la reunión de DELAC.



Purpose of DELAC

El Propósito de DELAC

The DELAC is an advisory committee comprised of representatives from each school's English Learner Advisory Committee (ELAC). The role of the DELAC is to advise the Newport-Mesa Unified School District on programs and services for English learners.

El DELAC es un comité asesor que consiste de representantes del Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés (ELAC) de cada escuela. El papel del DELAC es de asesorar al Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa en los programas y servicios para aprendices de inglés.



Training

Entrenamiento

The DELAC must receive training and materials, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their required responsibilities.

El DELAC debe recibir capacitación y materiales, planificados en consulta total con los miembros del comité, para ayudar a los miembros a desempeñar sus responsabilidades requeridas.



DELAC Responsibilities

Responsabilidades del DELAC

The DELAC advises on the following topics:

- Advise on the development/revision of a district master plan for education programs and services for English learners, taking into consideration the school site master plans.
- Develop a Districtwide needs assessment on a school-by-school basis for parents of all English learners.

Los representantes de DELAC asesoran en los siguientes temas:

- Asesorar sobre el desarrollo / revisión de un plan del distrito para programas y servicios educativos para estudiantes de Aprendices de Inglés, tomando en cuenta los planes maestros del sitio escolar
- Desarrollar una evaluación de necesidades a nivel del distrito a los padres de aprendices de inglés, escuela por escuela.



DELAC Responsibilities

Responsabilidades del DELAC

- Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for English learners.
- Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements.
- Review of the Annual Language Census/CALPADS data.
- Establecimiento del programa del distrito, metas, y objetivos para programas y servicios de aprendices de inglés.
- Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito de maestros o auxiliares que aplique.
- Revisión del Censo Anual del Idioma/datos de CALPADS.



ELAC Responsibilities

Responsabilidades del ELAC

- Review and comment on the district reclassification procedures.
- Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
- Review and comment on the Consolidated Application.
- Review and comment on the Local Control and Accountability Plan (LCAP).
- Revisar y comentar en cuanto a los procedimientos de reclasificación del distrito escolar.
- Revisar y comentar en cuanto a las notificaciones que se deben enviar a los padres y tutores.
- Revisar y comentar en la Aplicación Consolidada.
- Revisar y comentar sobre el Plan de Rendición de Cuentas con Control Local (LCAP).



Bylaws and Officers

Reglamentos y Oficiales

- Bylaws are not required, however, this is an ELAC decision. Once bylaws are established they must be followed and reviewed annually.
- Electing DELAC officers is not required, however, this is an DELAC decision. For specific officer duties, see “Roles and Responsibilities of DELAC Officers.”
- Los reglamentos no son requeridos, sin embargo, esta es una decisión del DELAC. Una vez que los reglamentos se establecen deben seguirse y revisarse anualmente.
- No se requiere elegir a oficiales de DELAC, sin embargo, esta es una decisión del DELAC. Para las obligaciones específicas de los oficiales por favor consulte “Funciones y Responsabilidades de Oficiales de DELAC.”



Rules of Order

Reglas de la Junta

- Meetings must be open to the public.
- The public must be able to address the committee.
- Meeting notice must be posted in a public location 72 hours in advance.
- Notice must specify date, time, and place of meeting.
- Committee action limited to the posted agenda.
- Questions or information need not be on the agenda.
- Las reuniones deben abrirse al público
- El público debe tener la oportunidad de dirigirse al comité.
- El aviso de reunión debe ser publicado con 72 horas de anticipación en un lugar público.
- El aviso debe especificar la fecha, hora y el lugar de la reunión
- La acción del comité se limita al orden del día publicado.
- Las preguntas o información no requieren estar en el orden del día.



Records

Archivos

The district needs to maintain the following documentation for 5 years:

- Committee roster and election ballots if applicable
- Bylaws
- Meeting notifications
- Meeting agendas
- Meeting minutes
- Attendance (sign-in sheets)
- Copies of documents/handouts discussed

El distrito debe mantener la siguiente documentación por 5 años:

- La lista del Comité y las papeletas de elección si es aplicable
- Los reglamentos
- Los avisos a la reunión
- Las agendas de las reuniones
- Las actas de las reuniones
- Asistencia (hojas de registro)
- Copias de los documentos/folletos sobre los que se produjeron los diálogos en las reuniones.



Sample Norms / Ejemplos de Normas

Sample Norms for ELAC/DELAC Meetings

1. Treat others with respect and civility at all times.
2. Silence your cell phone and do not talk or text.
3. Maintain and value the purpose of ELAC/DELAC.
4. Maintain an environment of cooperation and active listening.
 - a. Pay attention to whomever is speaking.
 - b. Respect different opinions.
 - c. Have a positive attitude.
5. Work toward consensus when 100% agreement is not attainable.
6. Encourage participation from everyone.
7. Start and end meetings on time.
8. Cover the required training topics throughout the year.
9. Focus on the agenda.
10. Honor the time allocated for each agenda item.
11. For non-training topics, discuss/present school wide interests, not individual student or classroom situations.
12. Use cards or a chart to list issues that arise during the meeting but are not on the agenda. Calendar relevant topics for future meetings. (The principal/director will refer non-ELAC/DELAC topics to School Site Council, PTA, PFO, or other appropriate staff).
13. Meet other parents and build a network of support and friendship.
14. Encourage excellence!
15. Celebrate your participation in ELAC/DELAC!
16. Celebrate *your* contributions towards our district's commitment to success for *all* children!

Ejemplos de normas para juntas de ELAC/DELAC

1. Trate a los demás con respeto y civismo en todo momento.
2. Ponga su teléfono celular en silencio y no llame o envíe textos.
3. Mantenga y valore el propósito de ELAC/DELAC.
4. Mantengan un ambiente de cooperación y escuchen de forma activa.
 - a. Pongan atención a la persona que esté hablando.
 - b. Respeten las diferencias de opinión.
 - c. Tengan una actitud positiva.
5. Hagan el esfuerzo de llegar a un consenso cuando el estar 100% de acuerdo no sea posible.
6. Animen a todos a participar.
7. Inicien y terminen las juntas puntualmente.
8. Cubrir los temas de capacitación requeridas a lo largo del año.
9. Enfóquense en el orden del día.
10. Honren el tiempo asignado a cada asunto del orden del día.
11. Para los temas no obligatorios, traten/presenten los intereses a nivel escolar, no los que son específicos a un estudiante o situación en el salón de clases.
12. Usen tarjetas o carteles para listar los asuntos que surjan durante las juntas que no estén programados en el orden del día. Programen los temas relevantes para juntas futuras. (El director de la escuela/gerente dirigirán los temas no relevantes a ELAC/DELAC al Consejo Escolar [SSC], PTA, PFO, u otros miembros del personal).
13. Conozca a otros padres de familia y formen una red de apoyo.
14. ¡Fomenten la excelencia!
15. ¡Celebren su participación en ELAC/DELAC!
16. ¡Celebren *su* contribución hacia nuestro compromiso en el distrito para que *todos* nuestros niños logren el éxito!

How to Make a Motion

When ELAC/DELAC has a voting item:

 CHAIRPERSON	 MEMBERS
"Is there a motion?"	"I move that..."
"Is there a second?"	 "I second it"
 "Is there any discussion?"	(Sometimes there is discussion; sometimes there is no discussion).
"It has been moved and seconded that..."	
"All those in favor, please say Aye "	" AYE " 
"All those in opposed, please say Nay "	" NAY " 
"Motion carried" Or "Motion denied"	☒ 

Cómo Hacer una Moción

Cuando ELAC/DELAC tiene un asunto para votación:

 PRESIDENTE	 MIEMBROS
"¿Tenemos una moción?"	"Presento moción para que..."
"¿Tenemos a alguien que apoya a la moción?"	 "Yo (la) apoyo"
 "¿Tenemos discusión?"	(La moción podrá o no ser debatible).
"Tenemos una moción y apoyo segunda para que..."	
"Todos los que estén a favor por favor digan Sí "	" SÍ " 
"Todos los que se opongan por favor digan No "	" NO " 
"La Moción ha sido aprobada" O "La Moción ha sido negada"	☒ 

Newport-Mesa Unified School District

CIVILITY

Policy, Rule & Regulation 1310

"... mutual respect, civility, and orderly conduct among members of the school community..."

CIVILITY

It is the intent of the Board of Education to provide an orderly and safe learning environment in which students and adults feel comfortable, share the responsibility for maintaining a positive school climate, and take pride in their school, its achievements, and its environment."

The policy promotes:

Mutual Respect | Civility | Orderly Conduct

The policy applies to:

Employees | Parents | Students | Public

The policy is in effect at:

Schools | District Facilities
Athletic/Extracurricular Events

EMPLOYEE RELATIONS

NMUSD employees should report incidents of uncivil conduct that are directed toward them to their supervisor/designee.

Appropriate complaint procedures should be followed if uncivil conduct constitutes harassment or sexual harassment.

Violence, threats of damage or loss of property should be reported to the supervisor/designee and possibly notify law enforcement.

Appropriate discipline may be imposed against an employee following an investigation

WHAT IS UNCIVIL CONDUCT?

- Vulgar, obscene, threatening verbal/written communication
- Profane gestures
- Taunting, jeering, inciting others
- Yelling at another person
- Interrupting
- Demanding
- Using epithets (racial, ethnic, religious, gender, color, sexuality)
- Invading one's personal space
- Blocking someone's movement
- Refusing to leave a school area or facility

CONDUCT ON SCHOOL PROPERTY

- Parent/teacher conferences at appropriate time
- Appointments are encouraged
- All discussions/meetings will be civil, or they will be terminated
- Uncivil conduct will be reported to principal or designee and a warning will be given
- Continued uncivil conduct will result in removal from school/facility for minimum of seven (7) days:
- Written notification will be given
- Possible legal consequences will be explained (CA Penal Code sections 243, 415, 626, 627)

SPECTATOR CONDUCT FOR ATHLETIC AND EXTRACURRICULAR EVENTS

"Any spectator who behaves in an unsportsmanlike or uncivil manner during an athletic or extracurricular event may be warned, ejected from the event, and/or denied admission to school events for up to one calendar year."

WHAT IS UNSPORTSMANLIKE CONDUCT?

- Disrupting or threatening to disrupt activities and/or events
- Threatening the health and safety of spectators, officials, staff, athletes, or participants
- Causing property damage
- Unauthorized entry on school district property
- Using obscenities/insults

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa

CONDUCTA CIVIL

Póliza, Reglas y Regulación 1310

"... respeto mutuo, conducta civil, y conducta ordenada entre miembros de la comunidad escolar..."

CONDUCTA CIVIL

"La intención del Consejo de Educación es proporcionar un ámbito de aprendizaje ordenado y seguro en el cual estudiantes y adultos se sientan cómodos, compartan la responsabilidad de mantener un clima escolar positivo, y sientan orgullo de su escuela, sus logros, y su ambiente."

El reglamento fomenta:

Respeto Mutuo | Conducta Civil
Conducta Ordenada

El reglamento aplica a:

Empleados | Padres de Familia
Estudiantes | Público

El reglamento está en vigor en:

Escuelas | Instalaciones del Distrito
Eventos Deportivos/Extra Curriculares

RELACIONES — EMPLEADOS

Los empleados de NMUSD deben reportar los incidentes de conducta no-civil dirigida hacia ellos a su supervisor/designado.

El procedimiento de quejas apropiado se debe seguir si la conducta no-civil constituye hostigamiento o acoso sexual.

La violencia, las amenazas de daño o la pérdida de propiedad deben ser reportadas al supervisor o designado, y posiblemente a las autoridades.

Después de la investigación pertinente se impondrá disciplina apropiada al empleado.

¿QUÉ SE CONSIDERA CONDUCTA NO-CIVIL?

- Comunicación verbal o escrita vulgar, obscena, amenazante
- Gesticulaciones profanas
- Provocación, burla, incitar a los demás
- Gritarle a otra persona
- Interrumpir
- Exigir
- Uso de epítetos (raciales, étnicos, religiosos, de género, color, sexualidad)
- Invadir el espacio personal
- Bloquear a la persona
- Rehusarse a retirarse del área escolar o instalación del distrito

CONDUCTA EN LAS INSTALACIONES ESCOLARES

- Juntas de padres/maestros a la hora apropiada
- Recomendamos cita previa
- Toda discusión/contacto será cortés o se dará por terminado
- Se reportará la conducta no-civil al director o designado y se dará una advertencia
- Si la conducta no-civil continúa, el resultado será expulsión del campo escolar o instalación por un mínimo de siete (7) días:
- Se dará notificación por escrito
- Se explicarán las posibles consecuencias legales (Código Penal de CA secciones 243, 415, 626, 627)

CONDUCTA DEL ESPECTADOR EN EVENTOS DEPORTIVOS Y EXTRA CURRICULARES

"Cualquier espectador que se comporte de manera antideportiva o no-civil durante un evento deportivo o extracurricular será amonestado, expulsado del evento, y/o se les negará admisión a eventos escolares por un período máximo de un año escolar."

¿QUÉ SE CONSIDERA CONDUCTA ANTIDEPORTIVA?

- Perturbar o intentar perturbar actividades y/o eventos
- Amenazar la salud y seguridad de espectadores, oficiales, personal, atletas, o participantes
- Causar daño a propiedad
- Entrada sin autorización a las propiedades escolares del distrito
- Obscenidades/insultos

Questions?
¿Preguntas?



Community Building Activity

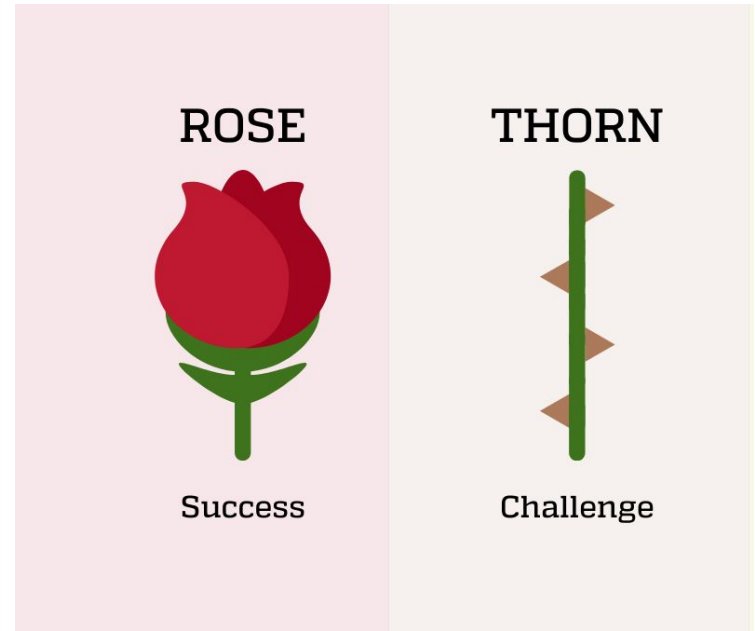
Actividad para el desarrollo comunitario

Rose-What is 1 parenting success you have
had this school year?

*¿Cuál es un éxito en la crianza de sus
hijos que ha tenido este año escolar?*

Thorn-What is 1 parent challenge you have
had this school year?

*¿Cuál es un reto que ha tenido este año
escolar?*



Needs Assessment

DELAC is required to draft a Needs Assessment (survey) for all schools to administer to parents/guardians of English learners at the school site.

Please review the Needs Assessment from last school year. At your table please discuss potential edits (additions, deletions, adjustments). The School Community Facilitator will note your suggestions.

****Do not complete the survey.****

Se requiere que la junta de DELAC redacte una Evaluación de Necesidades (encuesta) para que todas las escuelas la administren a los padres/tutores de los estudiantes aprendices de inglés en el plantel escolar.

Revise la Evaluación de Necesidades del año pasado. En su mesa, analice posibles correcciones (adiciones, eliminaciones, ajustes). El/la Facilitador/a de la Comunidad Escolar tomará nota de sus sugerencias. ****No complete la encuesta.****



2023-2024 Site English Learner Needs Assessment

My student's Language Fluency is:

☐ English Learner
☐ English Only

☐ Redefined Fluent English Proficient
☐ Not Sure

☐ Initial Fluent English Proficient

Directions: Please fill in the box for each item based on your experiences with the school this year. There are no right or wrong answers.	Strongly Agree	Agree	Disagree	Strongly Disagree	Not Applicable
A. The school offers classes and events I can use to help my child learn including how the educational system works.	☐	☐	☐	☐	☐
B. The school offers opportunities to participate in councils/committees/parent organizations.	☐	☐	☐	☐	☐
C. The school English Learner Advisory Council (ELAC) meetings provide information that is meaningful for me and my child.	☐	☐	☐	☐	☐
D. The school informs me about important information and events.	☐	☐	☐	☐	☐
E. The school frequently informs me about my child's academic levels and progress.	☐	☐	☐	☐	☐
F. The school informs me of my child's English skills and how he/she is progressing in learning English.	☐	☐	☐	☐	☐
G. The school informs me about the reclassification process and criteria.	☐	☐	☐	☐	☐
H. The school provides information in a language I understand.	☐	☐	☐	☐	☐
I. The school provides interpreters for parents when needed.	☐	☐	☐	☐	☐
J. I feel welcome at the school.	☐	☐	☐	☐	☐
K. My child feels welcome and safe at school.	☐	☐	☐	☐	☐
L. I know where to ask for resources for my child and family if I need them.	☐	☐	☐	☐	☐
M. The school has explained the supports for my child to learn English.	☐	☐	☐	☐	☐
N. My child feels confident and happy about learning English at school.	☐	☐	☐	☐	☐
O. The school provides me with training and information about technology and digital applications (ex. Chromebooks, Schoology, Lexia, etc.)	☐	☐	☐	☐	☐
Which meeting format do you prefer? (choose one) ☐ In person ☐ Zoom	Which time of day do you prefer for meetings? (choose one) ☐ Morning ☐ Afternoon ☐ Evening				
How do you prefer to receive information from the school? (choose one) ☐ Digital/Email ☐ Hard Copy/Paper	Are you in need of childcare to attend meetings? (choose one) ☐ Yes ☐ No				
Comments/Suggestions:					

Name: (Optional) _____

Email or Phone Number: _____

DELAC Topics 2025-2026

Temas a Tratar Durante DELAC 2025-2026

What topics would you like to learn more about at this year's DELAC?

Examples from 2024-20256:

- Expanded Learning Programs
- English Learner Student Panel
- Immigration Resources
- Career Technical Education
- Community Resource Fair

¿Sobre qué temas le gustaría aprender más durante las juntas de DELAC este año escolar?

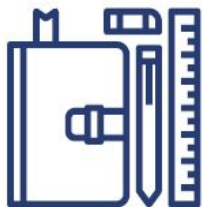
Ejemplos de 2024-2025:

- Programas de Aprendizaje Ampliado en Primaria
- Panel de estudiantes aprendices de Inglés
- Recursos de Inmigración
- Educación Técnica Profesional
- Feria de recursos con agencias de apoyo comunitario

Board Priorities

Newport-Mesa Unified School District

Newport-Mesa
Unified School District



1

Improve academic achievement from 2019 levels, focusing on early literacy and the expansion of learning opportunities.



2

Expand whole-child support



3

More meaningfully communicate and engage with constituents.



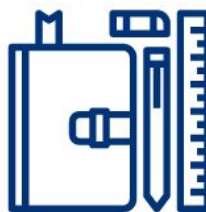
4

Develop maintenance and facility master plans

Prioridades de la Junta

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa

Newport-Mesa
Unified School District



1

Mejorar el rendimiento académico de los niveles del 2019, enfocándonos en la alfabetización a temprana edad y la ampliación de oportunidades de aprendizaje.



2

Ampliar el apoyo al niño en su totalidad



3

Comunicarnos y conectarnos de manera más significativa con nuestro sector representado.



4

Desarrollar planes maestros de mantenimiento e instalaciones



Newport-Mesa
Unified School District

NEWPORT-MESA Unified School District
Multilingual Programs

District English Learner Advisory Committee (DELAC)
Comité Asesor de Padres de Estudiantes Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

DELAC Board Members
Miembros de la Mesa Directiva de DELAC

2025-2026

CHAIRPERSON | PRESIDENTE (A)

CARMEN RAMIREZ (2)	Costa Mesa HS

VICE CHAIRPERSON | VICE-PRESIDENTE (A)

MARICELA LOPEZ (2)	Costa Mesa HS

PARLIAMENTARIAN | PARLAMENTARIO (A)

ANNA KUZNETSOVA (2)	Eastbluff ES
ALMA ORTIZ (2)	Rea ES

SECRETARY | SECRETARIO (A)

ALICIA ESQUIVEL (2)	TeWinkle MS
MARIA VICENTE (2)	Estancia HS



DELAC Officers

**Miembros de la Mesa
Directiva de DELAC**

Roles and Responsibilities

DELAC Chairperson:

- Support to schedule meetings with the administrator.
- Support to plan agendas and ensure training topics are covered.
- Support organize guest speakers, conduct meetings, and handle voting.
- Ensure DELAC reps are elected and attend meetings.
- Present Annual Report and sign the Consolidated Application.

Vice-Chairperson:

- Substitute for the Chairperson and assist during meetings.
- Help with reminders and alternate responsibilities.

Secretary:

- Support to take minutes, distribute them, update rosters, and handle records.
- Manage correspondence and thank guest speakers.

Parliamentarian:

- Keep the group focused on training and bylaws.
- Advice on procedures and resolve protocol questions.

Roles y Responsabilidades

Presidente de DELAC:

- Apoyar en la programación de reuniones con el administrador.
- Apoyar en la planificación de agendas y asegurar que se cubran los temas de capacitación.
- Apoyar en la organización de invitados, conducir reuniones y manejar las votaciones.
- Asegurar que se elijan representantes de DELAC y que asistan a las reuniones.
- Presentar el Informe Anual y firmar la Aplicación Consolidada.

Vicepresidente:

- Sustituir al Presidente y asistir durante las reuniones.
- Ayudar con recordatorios y responsabilidades alternas.

Secretario:

- Apoyar tomando actas, distribuyendo actas, actualizando listas y manejando los registros.
- Gestionar la correspondencia y agradecer a los oradores invitados.

Parlamentario:

- Mantener al grupo enfocado en la capacitación y los estatutos.
- Asesorar sobre procedimientos y resolver preguntas de protocolo.

Announcements/ Anuncios

Newport-Mesa
Unified School District

PARENT EDUCATION SESSION

AI PARENTOLOGY SERIES

The series is designed to provide helpful information and support in navigating the impact of Artificial Intelligence (AI) on family and school life.

- Connect with other parents
- Get your questions answered

Save the Dates - Future Sessions:

- November 20, 2025
- January 2, 2026
- February 26, 2026
- March 30, 2026
- May 12, 2026

OCTOBER 16, 2025
6-7 PM
VIRTUAL (ZOOM)

Register to attend:
<http://bit.ly/4nEsain>

Newport-Mesa
Unified School District

SESIÓN DE EDUCACIÓN PARA PADRES

SERIE DE AI PARENTOLOGY

Esta serie se ha diseñado para proveer información útil y para apoyar la navegación del impacto de la Inteligencia Artificial (IA) en la familia y la vida escolar.

- Conéctese con otros padres de familia
- Reciba respuestas a sus preguntas

Anote las fechas - Futuras sesiones:

- 20 de noviembre de 2025
- 22 de enero de 2026
- 26 de febrero de 2026
- 30 de marzo de 2026
- 12 de mayo de 2026

16 DE OCTUBRE DE 2025
6-7 PM
VIRTUAL (ZOOM)

Inscríbase para asistir:
<http://bit.ly/4nEsain>

Newport-Mesa
Unified School District

ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЕ СЕМИНАРЫ
ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

AI PARENTOLOGY: СЕМИНАР ПО ТЕМЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА

Данная серия семинаров призвана помочь родителям и школьным работникам сориентироваться в вопросах влияния искусственного интеллекта (ИИ) на семейную и школьную жизнь.

- Общение с другими родителями
- Ответы на вопросы

Отметьте даты будущих семинаров:

- 20 ноября 2025 г.
- 22 января 2026 г.
- 26 февраля 2026 г.
- 30 марта 2026 г.
- 12 мая 2026 г.

16 ОКТЯБРЯ 2025 Г.
18:00-19:00
ВИРТУАЛЬНО (ПО ZOOM-Y)

Запись на участие:
<http://bit.ly/4nEsain>

Announcements/ Anuncios

ЯРМАРКА ВУЗОВ И КАРЬЕР

22 ОКТЯБРЯ 2025 г. | 18:00-20:00

OC Fair & Event Center | 88 Fair Drive, Costa Mesa, CA 92626

Откройте для себя новые возможности

- Колледжи, университеты и международные школы
- Знакомство с профессионально-техническим образованием (CTE)
- Представители промышленности и бизнес-сообщества
- Специализированные семинары – зачетные кредитные баллы Early College, Финансовая помощь и соответствие требованиям национальной спортивной ассоциации NCAA

Более подробная информация, включая информацию о транспорте, доступна по адресу:
www.nmusd.us/CCF

Newport-Mesa
Unified School District

COLLEGE & CAREER FAIR

October 22, 2025 | 6-8 pm

OC Fair & Event Center | 88 Fair Drive, Costa Mesa, CA 92626

Discover the Possibilities

- Colleges, Universities, and International Schools
- Career Technical Education (CTE) Explorations
- Business and Industry Professionals
- Focused Workshops – Early College Credit, Financial Aid, and NCAA Eligibility

More details, including transportation information, available at
www.nmusd.us/CCF

Newport-Mesa
Unified School District

FERIA UNIVERSITARIA Y PROFESIONAL

22 de Octubre de 2025 | 6-8 pm

Centro de Eventos y Feria OC
88 Fair Drive, Costa Mesa, CA 92626

Descubre las posibilidades

- Universidades y escuelas internacionales
- Exploración de la Educación Técnica y Profesional (CTE)
- Representantes de empresas e industrias
- Talleres de enfoque – Créditos universitarios anticipados, asistencia financiera y elegibilidad NCAA

Más información, incluido el transporte, disponible en
www.nmusd.us/CCF

Newport-Mesa
Unified School District

Announcements/ Anuncios



IN PARTNERSHIP WITH SECOND HARVEST FOOD BANK, NEWPORT-MESA UNIFIED SCHOOL DISTRICT IS PLEASED TO SERVE THE COMMUNITY WITH FREE MONTHLY FOOD DISTRIBUTION AT TWO SITES. SAVE THE DATES BELOW!



EN COLABORACIÓN CON EL BANCO DE ALIMENTOS SECOND HARVEST, EL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE NEWPORT-MESA SE COMPLACE EN SERVIR A LA COMUNIDAD CON UNA DISTRIBUCIÓN MENSUAL GRATUITA DE ALIMENTOS EN DOS ESCUELAS. ¡APARTEN LAS FECHAS A CONTINUACIÓN!



В ПАРТНЕРСТВЕ С ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ ФОНДОМ «SECOND HARVEST FOOD BANK» ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ НЬЮПОРТ-МЕСА ПРЕДЛАГАЕТ ПОСЕТИТЬ ЕЖЕМЕСЯЧНУЮ БЕСПЛАТНУЮ РАЗДАЧУ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ В ДВУХ ШКОЛАХ ОКРУГА. ОТМЕТЬТЕ В КАЛЕНДАРЕ УКАЗАННЫЕ НИЖЕ ДАТЫ!



REA DISTRIBUTION DATES:

SEPTEMBER 24
OCTOBER 22
NOVEMBER 19
DECEMBER 17
JANUARY 28
FEBRUARY 25
MARCH 25
APRIL 22
MAY 27



WHITTIER DISTRIBUTION DATES:

OCTOBER 8
NOVEMBER 12
DECEMBER 10
JANUARY 14
FEBRUARY 11
MARCH 11
APRIL 1
MAY 13



FECHAS DE DISTRIBUCIÓN EN REA:

24 DE SEPTIEMBRE
22 DE OCTUBRE
19 DE NOVIEMBRE
17 DE DICIEMBRE
28 DE ENERO
25 DE FEBRERO
25 DE MARZO
22 DE ABRIL
27 DE MAYO



FECHAS DE DISTRIBUCIÓN EN WHITTIER:

8 DE OCTUBRE
12 DE NOVIEMBRE
10 DE DICIEMBRE
14 DE ENERO
11 DE FEBRERO
11 DE MARZO
1 DE ABRIL
13 DE MAYO



ГРАФИК РАБОТЫ РЫНКА В ШКОЛЕ REA:

24 СЕНТЯБРЯ
22 ОКТЯБРЯ
19 НОЯБРЯ
17 ДЕКАБРЯ
28 ЯНВАРЯ
25 ФЕВРАЛЯ
25 МАРТА
22 АПРЕЛЯ
27 МАЯ



ГРАФИК РАБОТЫ РЫНКА В ШКОЛЕ WHITTIER:

8 ОКТЯБРЯ
12 НОЯБРЯ
10 ДЕКАБРЯ
14 ЯНВАРЯ
11 ФЕВРАЛЯ
11 МАРТА
1 АПРЕЛЯ
13 МАЯ



Serving ALL community members at:

Rea Elementary School
661 Hamilton St., Costa Mesa, CA
For More Information: 949-515-6905

Serving ALL community members at:

Whittier Elementary School
1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA
For More Information: 949-515-6990

LINE/NUMBERS: 9:15 AM
DISTRIBUTION:
10:15-11:15 AM

LINE/NUMBERS: 9:15 AM
DISTRIBUTION:
10:15-11:15 AM

- BRING YOUR OWN BAGS, WAGONS, CARTS, ETC.
- NUMBER REQUIRED FOR DISTRIBUTION
- MUST BE PRESENT TO RECEIVE FOOD

Sirviendo a TODOS los miembros de la comunidad en:

Rea Elementary School
661 Hamilton St., Costa Mesa, CA
Para mayor Información: 949-515-6905

FORMARSE/NÚMEROS: 9:15 AM
DISTRIBUCIÓN:
10:15-11:15 AM

- TRAIGAN SUS PROPIAS BOLSAS, CARRITOS, ETC.
- SE REQUIERE EL NÚMERO PARA LA DISTRIBUCIÓN
- DEBEN ESTAR PRESENTES PARA RECIBIR LOS ALIMENTOS

Sirviendo a TODOS los miembros de la comunidad en:

Whittier Elementary School
1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA
Para mayor Información: 949-515-6990

FORMARSE/NÚMEROS: 9:15 AM
DISTRIBUCIÓN:
10:15-11:15 AM

Обслуживаются ВСЕ жители округа:

Rea Elementary School
661 Hamilton St., Costa Mesa, CA
Дополнительная информация: 949-515-6905

ОЧЕРЕДЬ/ВЫДАЧА НОМЕРОВ: 9:15
РАЗДАЧА: 10:15-11:15

- ПРИНОСИТЬ СВОИ СУМКИ, ТЕЛЕЖКИ, КОРЗИНЫ И Т. Д.
- ПРИ РАСПРЕДЕЛЕНИИ ПРЕДЪЯВЛЯТЬ НОМЕР
- ОБЯЗАТЕЛЬНО ЛИЧНОЕ ПРИСУТСТВИЕ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ПРОДУКТОВ

Обслуживаются ВСЕ жители округа:

Whittier Elementary School
1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA
Дополнительная информация: 949-515-6990

ОЧЕРЕДЬ/ВЫДАЧА НОМЕРОВ: 9:15
РАЗДАЧА: 10:15-11:15

Announcements/ Anuncios

Booster Seat Workshop

Clinic in the Park will be providing a Booster Seat Education Workshop at the Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living!

Ensure your child's safety on the road! Access educational resources that guide parents in properly installing and using booster seats. Learn the importance of child passenger safety and how to choose the right seat for your little one.



Most children need to ride in a booster seat until they are between 10 and 12 years old.

Date: Friday, October 24, 2025

Time: 9:30am—11:00am

Location: Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living
307 Placentia Ave., Newport Beach, CA 92663
(Room 203-02 English Workshop)



Free Booster seat will be provided for children 65 – 100lbs!

Space is limited. To register please call
(949) 764-6551

hoag.
Melinda Hoag Smith
Center for Healthy Living

Taller de Sillas de Coche

¡Clinic in the Park ofrecerá un taller educativo sobre sillas de seguridad para el automóvil en Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living!

¡Garantiza la seguridad de su hijo en la carretera! Accede a recursos educativos que guían a los padres sobre la instalación y el uso correcto de las sillas de auto. Aprende sobre la importancia de la seguridad de los niños como pasajeros y cómo elegir la silla adecuada para su pequeño.



La mayoría de los niños necesitan usar un asiento elevador hasta que tengan entre 10 y 12 años de edad.

Fecha: viernes, octubre 24, 2025

Horario: 9:30am—11:00am

Ubicación: Melinda Hoag Smith Center for Healthy Living
307 Placentia Ave., Newport Beach, CA 92663
(Cuarto 203-01 – Taller en español)

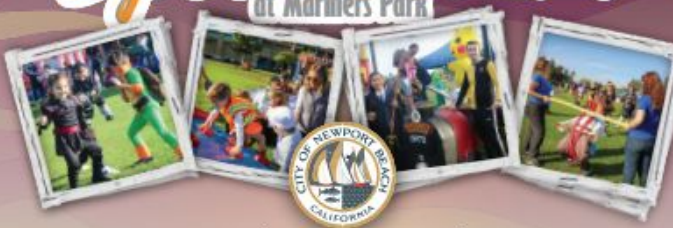


¡Se regalarán sillas de seguridad para el automóvil gratuitos para niños de 65 a 100lbs! Espacio es limitado. Para registrarse, llame al: (949) 764-6551

hoag.
Melinda Hoag Smith
Center for Healthy Living

Announcements/ Anuncios

8TH ANNUAL
HALLOWEEN
Spooktacular
at Mariners Park



SATURDAY
3-6 P.M. | **25 OCT**
2025 | **FREE ENTRY**

Featuring
Haunted Walkthrough • Trunk-or-Treat
DJ + Music • Carnival Games • Bounce Houses
Costume Contest • Food Trucks®
& fun for the whole family!



Join Us!

949-444-3151 • NEWPORTBEACH.CA.GOV/RECREATION
1300 IRVINE AVE. • NEWPORT BEACH, CA 92660

PARKING IS LIMITED. WALKING & BIKING ENCOURAGED.

 @cityofnewportbeach

orange coast college presents
community
SCIENCE NIGHT

BRING YOUR FAMILY TO DISCOVER SOME
OF THE WONDERS OF THE NATURAL WORLD.



FRIDAY OCT 24 5-8 P.M.

Featuring kid-friendly activities and demonstrations in Archaeology, Astronomy, Biology, Chemistry, Engineering, Geology, Health Science, Marine Science, Psychology, Technology, and many more!

THIS EVENT & PARKING ARE FREE!

This event is ADA compliant. Reasonable accommodation request related to a disability should be made no later than five business days prior to this event by contacting Math/Science Division at (714) 432-5629.

  **ORANGE COAST COLLEGE**



Newport-Mesa
Unified School District

Adjournment

Fin de la Reunión

Next DELAC Meeting:

November 12 , 2025 ~ 6:30 PM

Próxima Reunión del DELAC

12 de Novembre 2025 ~ 6:30 PM

Next School Board Meeting:

October 21, 2025 ~ 6:00 PM

Reuniones de la Mesa Directiva de Educación

21 de Octubre 2025 ~ 6:00 p.m.

Newport-Mesa Unified School District

Multilingual Programs | English Learners